



AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)/ NOTICE OF CALL FOR TENDERS

APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT

000149

N° /AONR/CCAA/CIPM/2025 DU 22 MAI 2025

POUR L'ENTRETIEN DE LA FONCTION SECURITE DES CLOTURES DES AEROPORTS GAROUA, MAROUA-SALAK ET BAFOUSSAM-BAMOUGOUM (En procédure d'urgence)

1. Objet de l'Appel d'Offres Dans le cadre de l'exécution du plan d'actions de la Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA) pour l'année 2025, son Directeur Général lance le présent Appel d'Offres dont l'objet porte sur l'entretien de la fonction sécurité des clôtures des aéroports de Garoua, Maroua-salak et Bafoussam-bamougoum (en procédure d'urgence). Le présent Appel d'Offres fait suite à l'avis d'Appel à Manifestation d'intérêt N°000208/AAMI/CCAA/DG/DT/SDMP/nbm du 16/08/2024, en vue de la préqualification des cabinets susceptibles de réaliser la mission sus évoquée.	1) Purpose of the Call for Tenders As part of the execution of the Cameroon Civil Aviation Authority's (CCAA) action plan for the year 2025, its Director General is launching this Call for Tenders, the purpose of which is to maintain the security function of the fences of the airports of Garoua, Maroua-salak and Bafoussam-bamougoum (in emergency procedure). This Call for Tenders follows the notice of Call for Expression of Interest N°000208/AAMI/CCAA/DG/DT/SDMP/nbm of 16/08/2024, with a view to the pre-qualification of firms likely to carry out the above-mentioned mission
2. Consistance des travaux Les travaux comprennent notamment : - Installation de chantier ; - Nettoyage et Terrassements ; - Ouvrage en infrastructure ; - Assainissement -Drainage ; - Maçonnerie et ravalement ; - Pose barbelés concertina ;	2) Consistency of the work The work includes: - Site installation; - Cleaning and Earthworks; - Infrastructure work; - Sanitation - Drainage; - Masonry and restoration; - Laying concertina barbed wire;
3. Tranches/Allotissement Les travaux sont constitués en un (01) seul lot mais seront exécutés en trois tranches sur trois sites différents, à savoir : - Tranche ferme : aéroports de Bafoussam-Bamougoum et Garoua ; - Tranche conditionnel 1 : aéroports de Bafoussam-Bamougoum et Maroua-salak ; - Tranche conditionnel 2 : aéroports de Bafoussam-Bamougoum, Maroua-salak et Garoua	3) Tranches/Allotment The works are made up of a single (01) lot but will be carried out in three phases on three different sites, namely: - Firm tranche: Bafoussam-bamougoum and Garoua airports; - Conditional tranche 1: Bafoussam-bamougoum and Maroua-salak airports; - Conditional tranche 2: Bafoussam-Bamougoum, Maroua-salak and Garoua airports.
4. Délai d'exécution Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux objet du présent appel d'offres sont répartis comme suit :	4) Turnaround time The maximum period provided by the Contracting Authority for the completion of the works covered by this call for tenders is distributed as follows:

- Tranche ferme (première année) : Trois (03) mois ; - Tranche conditionnel 1 (deuxième année) : Trois (03) mois ; - Tranche conditionnel 2 (troisième année) : Trois (03) mois. Soit un total de neuf (09) mois	- Firm tranche (first year): Three (03) months; - Conditional tranche 1 (second year): Three (03) months; - Conditional Tranche 2 (third year): Three (03) months. Making a total of nine (09) months
5. Coût prévisionnel Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de deux cent vingt millions deux cent milles (220 200 000) FCFA reparté comme suit : - Tranche ferme : 73 707 500 FCFA ; - Tranche conditionnelle 1 : 75 253 200 FCFA ; - Tranche conditionnelle 2 : 71 239 300 FCFA	5) Estimated cost The estimated cost of the operation at the end of the preliminary studies is two hundred and twenty million two hundred thousand (220,200,000) CFA francs, broken down as follows: - Firm tranche: 73,707,500 FCFA; - Conditional tranche 1: 75,253,200 FCFA ; - Conditional tranche 2 : 71,239,300 FCFA
6. Participation et origine. La participation au présent Appel d'Offres est restreinte à la liste des candidats pré-qualifiés ci-dessous : ETS. TCHEDJOU: Tél: 674 82 47 72/695 57 83 69 ETS. ALTCONSTOR-BC: Tél: 656 73 41 41 ETS. AMG CONSULTING : Tél : 698 490 447	6) Participation and origin. Participation in this Call for Tenders is restricted to the list of pre-qualified candidates below: ETS. TCHEDJOU: Tel: 674 82 47 72/695 57 83 69 ETS. ALTCONSTOR-BC: Tel: 656 73 41 41 ETS. AMG CONSULTING: Tel: 698 490 447
7. Financement Les prestations objet du présent Appel d'Offres sont financées par le budget de la CCAA des Exercices 2025, 2026 et 2027, sur les lignes d'imputations budgétaires : Tâche 30401 002-ligne 612 140.	7) Financing The services covered by this Call for Tenders are financed by the CCAA's budget for the 2025, 2026 and 2027 financial years, on the following budget lines: Task 30401 002 - line 612 140.
8. Mode de soumission Le mode de soumission retenu pour cette consultation est en ligne.	8) Submission method The method of submission chosen for this consultation is online.
9. Cautionnement de soumission Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 14 du DAO, d'un montant de Quatre millions (4 000 000) francs CFA et accompagné du récépissé de consignation délivré par la CDEC. Ledit cautionnement devra être timbré et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres. L'absence ou la non-conformité de la caution de soumission, entraînera le rejet pur et simple de l'offre. Une caution de soumission produite mais n'ayant aucun rapport avec la consultation concernée est considérée comme absente. La caution de soumission présentée par un soumissionnaire au cours de la séance d'ouverture des plis est irrecevable.	9) Bid Bond Each bidder must attach to its administrative documents, a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Ministry of Finance and listed in Exhibit 14 of the DAO, in the amount of Four million (4,000,000) CFA francs and accompanied by the consignment receipt issued by CDEC. The said bond must be stamped and valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of the tenders. The absence or non-conformity of the bid bond will result in the outright rejection of the bid. A bid bond deposit produced but unrelated to the consultation concerned will be considered to be missing. The bid deposit presented by a bidder during the bidding session is inadmissible.

10. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté gratuitement aux heures ouvrables à la CCAA (Direction Générale – Sous-Direction des Marchés), BP 6998 Yaoundé, téléphone : 237 222 30 30 90 ; 222 30 47 66, fax : 222 30 33 62, e-mail : contact@ccaa.aero, dès publication du présent avis. Il peut également être consulté en ligne sur la plateforme COLEPS aux adresses http://www.marchespublics.cm et http://www.publiccontracts.cm, et sur le site internet de l'ARMP (www.armp.cm).	10) Consultation of the Tender File The Tender Documents can be consulted free of charge during working hours at the CCAA (General Directorate – Sub-Directorate of Contracts), BP 6998 Yaoundé, telephone: 237 222 30 30 90; 222 30 47 66, fax: 222 30 33 62, e-mail: contact@ccaa.aero, upon publication of this notice. It can also be consulted online on the COLEPS platform at the addresses http://www.marchespublics.cm and http://www.publiccontracts.cm, and on the ARMP website (www.armp.cm).
11. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres La version physique du DAO peut être obtenue à la Direction Générale de la Cameroun Civil Aviation Authority (CCAA) Direction technique (Sous-Direction des Marchés) sise à la Base Aérienne 101 de Yaoundé, (Téléphone 22 30 30 90) dès publication du présent avis, contre versement d'une somme non remboursable des frais d'achat du DAO de Cent cinquante mille (150 000) FCFA au compte n° 33598860001 94 intitulé CAS-ARMP domicilié dans toutes les agences BICEC. Il est également possible d'obtenir la version électronique du DAO par téléchargement gratuit aux adresses sus indiquées. Toutefois, la soumission par voie physique ou électronique est conditionnée par le paiement des frais d'achat du DAO.	11) Acquisition of the Tender File The physical version of the Tender file can be obtained from the General Directorate of the Cameroon Civil Aviation Authority (CCAA) Technical Directorate (Sub-Directorate of Contracts) located at the Yaoundé Air Base 101, (Telephone 22 30 30 90) as soon as this notice is published, against payment of a non-refundable sum as the Tender purchase fee of One Hundred and Fifty Thousand (150,000) FCFA to account No. 33598860001 94 entitled CAS-ARMP domiciled in all BICEC branches. It is also possible to obtain the electronic version of the DAO by downloading it free of charge from the addresses indicated above. However, physical or electronic submission is subject to payment of the DAO purchase fee.
12. Taille et format des fichiers Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes : • 5 MO pour l'Offre Administrative ; • 15 MO pour l'Offre Technique ; • 5 MO pour l'Offre Financière. Les formats acceptés sont les suivants : • Format PDF pour les documents textuels ; • JPEG pour les images. Le candidat veillera à utiliser des logiciels de compression afin de réduire éventuellement la taille des fichiers à transmettre.	12) File size and format For online submission, the maximum sizes of the documents that will transit on the platform and constitute the tenderer's offer are as follows: • 5 MB for the Administrative Offer ; • 15 MB for the Technical Proposal ; • 5 MB for the Financial Offer. The following formats are accepted: • PDF format for text documents ; • JPEG for images. Applicants must use compression software to reduce the size of the files to be transmitted.
13. Remise des offres L'offre devra être transmise par le soumissionnaire sur la plateforme COLEPS au plus tard le 01 JUIL 2025 à 14 heures. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB ou CD/DVD devra être transmise sous pli scellé avec l'indication	13) Submission of Tenders The tender must be submitted by the tenderer on the COLEPS platform no later than 2 p.m. on 01 JUIL 2025. A back-up copy of the tender recorded on a USB key or CD/DVD must be sent in a sealed envelope clearly and legibly marked "back-

claire et lisible « copie de sauvegarde », en plus des références de la consultation dans les délais impartis	up copy", in addition to the consultation references, within the time limit set.
14. Recevabilité des plis Les pièces administratives, l'offre technique et l'offre financière doivent être placées dans les enveloppes différentes et remises sous pli scellé. Seront irrecevables par le Maître d'Ouvrage : - Les plis portant les indications sur l'identité du soumissionnaire ; - Les parvenus postérieurement aux dates et heures limites de dépôt ; - Les plis non-conformes au mode de soumission ; - Les plis sans indication de l'identité de l'Appel d'offres ; - Le non-respect du nombre d'exemplaires indiqué dans le RPAO ou offre uniquement en copies. Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par un organisme ou une institution financière de première catégorie agréée par le Ministre en charge des finances pour émettre les cautions dans le domaine des marchés publics ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre sans aucun recours. Une caution de soumission produite mais n'ayant aucun rapport avec la consultation concernée est considérée comme absente. La caution de soumission présentée par un soumissionnaire au cours de la séance d'ouverture des plis est irrecevable. Pour le cas de l'Appel d'Offres Restreint (ouverture en 02 temps) : il y a lieu de relever qu'en plus du nombre d'exemplaires de l'offre financière requis, le soumissionnaire est tenu de présenter un exemplaire de cette offre financière, dans une enveloppe scellée pour servir d'offre témoin marquée comme telle, et destinée à l'organisme chargé de la régulation des Marchés Publics pour conservation. Le défaut de présentation de cette offre témoin entraîne l'irrecevabilité de l'offre du candidat concerné, dès l'ouverture des plis par la Commission de Passation des Marchés	14) Admissibility of Envelopes The administrative documents, the technical offer and the financial offer must be placed in separate envelopes and delivered in a sealed envelope. The following shall be inadmissible by the Contracting Authority: - Envelopes bearing the information on the identity of the tenderer; - Arrivals after the deadlines for submission; - Envelopes that do not comply with the submission method; - Envelopes without indication of the identity of the Call for Tenders; - Failure to comply with the number of copies indicated in the RPAO or bidding only in copies. Any offer that is incomplete in accordance with the requirements of the tender documents will be declared inadmissible. In particular, the absence of a bid bond issued by a body or financial institution of the first category approved by the Minister in charge of finance to issue bonds in the field of public procurement or failure to comply with the model documents in the tender documents will result in the outright rejection of the tender without any appeal. A bid bond produced but having no connection with the consultation concerned is considered to be absent. A bid bond presented by a bidder during the bid opening session is inadmissible. In the case of the Restricted Invitation to Tender (opening in 02 stages): it should be noted that in addition to the number of copies of the financial offer required, the tenderer is required to submit one copy of this financial offer in a sealed envelope to serve as a sample offer, marked as such and intended for the body responsible for regulating public procurement for safekeeping. Failure to submit this sample bid will result in the inadmissibility of the bid of the candidate concerned, as soon as the bids are opened by the Procurement Commission.
15. Ouverture des plis L'ouverture des offres se fera en un temps, et aura lieu le 01 JUIL 2025 à 15 heures à la salle de	15) Opening of envelopes The opening of bids will take place at once and will take place on 01 JUIL 2025 at 3 p.m. at

conférence PRSSAC de la CCAA sise à la base aérienne 101 de Yaoundé.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée.

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou l'autorité administrative compétente, conformément aux dispositions du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis de D'Appel d'Offres

En cas d'absence ou de non-conformité d'une pièce du dossier administratif lors de l'ouverture des plis, après un délai de 48 heure accordé par la Commission, l'offre sera rejetée.

the PRSSAC conference room of the CCAA located at the 101 air base in Yaoundé.

Only bidders may attend this opening session or be represented by a duly mandated person of their choice.

Under penalty of rejection, the required documents in the administrative file must be produced in originals or in certified copies by the issuing department or the competent administrative authority, in accordance with the provisions of the Special Regulations of the Call for Tenders. They must be less than three (03) months old or have been drawn up after the date of signature of the notice of Invitation to Tender.

In the event of the absence or non-conformity of a document from the administrative file when the tenders are opened, after a period of 48 hours granted by the Commission, the tender will be rejected.

16. Critères d'évaluation

15.1. Critères éliminatoires

1. Absence ou non-conformité du cautionnement de soumission à l'ouverture des plis ;
2. Non-production au-delà du délai de 48 h après l'ouverture des plis, d'une pièce du dossier administratif jugée non-conforme ou absente lors de l'ouverture des plis ;
3. Fausses déclarations, manœuvres frauduleuses ou pièces falsifiées ;
4. Note technique inférieure à 70% ;
5. Absence de la déclaration sur l'honneur de non-abandon des chantiers au cours des trois dernières années ;
6. Absence d'un prix unitaire quantifié dans l'offre financière ;
7. Absence de la charte d'intégrité datée et signée ;
8. Absence de la déclaration d'engagement au respect des clauses environnementales et sociales datée et signée.

15.2. Critères essentiels (Oui/Non)

- I. Présentation de l'offre ;
- II. Qualification et expérience du personnel clé ;
- III. Matériels et équipements à mobiliser ;
- IV. Capacité financière ;
- V. Organisation et Méthodologie ;

16) Evaluation criteria

15.1. Elimination criteria

1. Absence or non-conformity of the bid bond at the opening of the bids;
2. Failure to produce after 48 hours after the opening of the tenders, a document from the administrative file deemed non-compliant or absent when the tenders were opened;
3. False declarations, fraudulent practices or falsified documents;
4. Technical score less than 70%;
5. Absence of the sworn declaration of non-abandonment of the sites in the last three years;
6. Absence of a quantified unit price in the financial offer;
7. Absence of the dated and signed integrity charter;
8. Absence of the dated and signed declaration of commitment to respect environmental and social clauses.

16.2. Essential criteria (Yes/No)

- I. Presentation of the offer;
- II. Qualification and experience of key personnel;
- III. Materials and equipment to be mobilized;
- IV. Financial capacity;
- V. Organization and Methodology;

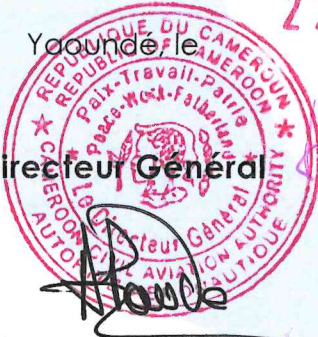
VI. Preuves d'acceptation des conditions du marché ;	VI. Proof of acceptance of the terms of the contract;
VII. Expérience de l'entreprise	VII. Company experience
17. Attribution Le Directeur Général de la CCAA, Maître d'ouvrage, attribuera le Marché au soumissionnaire ayant présenté une offre remplissant les critères de qualification technique et financières requises et dont l'offre est évaluée la moins-disante.	17) Contract awarding The Director General of the CCAA, the Contracting Authority, will award the Contract to the bidder who has submitted a bid that meets the required technical and financial qualification criteria and whose bid is evaluated the lowest bid.
18. Durée de validité des offres Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant la durée de 90 jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.	18) Duration of the offers Tenderers remain bound by their tender for the period of 90 days from the deadline set for the submission of tenders.
19. Renseignements complémentaires Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la CCAA, (Direction Générale, Direction Technique (Sous-Direction des Marchés), BP 6998 Yaoundé, téléphone : 237 222 30 30 90 ; 2 22 30 47 66, 699 85 24 13, fax : 222 30 33 62, e-mail : contact@ccaa.aero , ou en ligne sur la plateforme COLEPS aux adresses http://www.marchespublics.cm et http://www.publiccontracts.cm .	19) Additional information Additional information can be obtained during working hours at the CCAA, (General Directorate, Technical Directorate (Sub-Directorate of Contracts), BP 6998 Yaoundé, telephone: 237 222 30 30 90; 2 22 30 47 66, 699 85 24 13, fax: 222 30 33 62, e-mail: contact@ccaa.aero , or online on the COLEPS platform at the addresses http://www.marchespublics.cm and http://www.publiccontracts.cm .
20. Lutte contre la corruption et les mauvaises pratiques Pour toute dénonciation pour des pratiques, faits ou actes de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler la CONAC au numéro 1517, l'Autorité chargée des Marchés Publics (MINMAP) (SMS ou appel) aux numéros : (+237) 673 20 57 25 et 699 37 07 48	20) Fight against corruption and bad practices For any denunciation of practices, facts or acts of corruption or bad practices, please call CONAC at 1517, the Public Procurement Authority (MINMAP) (SMS or call) at (+237) 673 20 57 25 and 699 37 07 48

Ampliations :

- ✓ ARMP ;
- ✓ Président CIPM/CCAA ;
- ✓ DOS ;
- ✓ Affichage.

Le Directeur Général

Yaoundé le



Paule ASSOUMOU KOKI

Paule ASSOUMOU KOKI

22 MAI 2025